

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 31 (1905)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Concours.

### FRIBOURG

La commune de Praroman met en soumission les travaux concernant la **construction de sa maison d'école**. S'adresser à M. Andrey, architecte, rue Grimoux, 18, Fribourg.

Terme: **30 décembre 1905.**

### ARGOVIE

La commune de Laufenburg met au concours la **construction d'un chemin** de 1033 m. de longueur (Terrassements: 5830 m<sup>3</sup>). S'adresser au greffe municipal.

Terme: **30 décembre 1905.**

### ZURICH

La Direction du III<sup>e</sup> arrondissement des Chemins de fer fédéraux, à Zurich, met au concours les **fournitures de fonte** pour ses ateliers (300 000 kg. environ).

Terme: **31 décembre 1905.**

### TESSIN

Le Département des travaux publics met au concours l'**installation de la lumière électrique** dans l'Ecole cantonale de Commerce de Bellinzona.

Terme: **28 décembre 1905.**

## Mise au Concours.

La Direction du I<sup>er</sup> Arrondissement des Chemins de fer fédéraux met au concours la **fourniture et la pose de la vitrerie** (environ 1772 mètres carrés) du **nouvel atelier de montage des locomotives aux ateliers d'Yverdon**.

Les cahiers des charges, plans et formules de soumission concernant cette entreprise, seront déposés au bureau des ateliers, à Yverdon, jusqu'au 10 janvier 1906.

Les soumissions, cachetées et portant la suscription: « **Soumission pour vitrerie des ateliers d'Yverdon** », devront parvenir à la Direction soussignée pour le 15 janvier 1906 au plus tard.

Lausanne le 21 décembre 1905.

Direction du I<sup>er</sup> Arrondissement  
des Chemins de fer fédéraux.

323

## Elektrizitätswerk der Stadt Zürich.

VERKAUF DER

### Maschinenanlage der Zentralen-Zürichberg-Bahn.

Infolge Rückkaufs der Zentralen Zürichbergbahn durch die Stadt werden die Maschinellen Einrichtungen der Maschinenstation dieser Strassenbahnlinie entbehrlich. Es sind daher zu sehr reduzierten Preisen zu verkaufen:

- |   |                                   |           |
|---|-----------------------------------|-----------|
| 1 | Generatorgasmotor System Grossley | à 120 PS. |
| 2 | »                                 | à 60 PS.  |
| 1 | »                                 | à 18 PS.  |

auch als Leuchtgasmotoren verwendbar nebst den dazu gehörigen Generatorgas bereitungs Anlagen.

Ferner:

- |   |                                |                     |          |
|---|--------------------------------|---------------------|----------|
| 1 | Gleichstrom-Nebenschlussdynamo | 550 Volt. Oerlikon, | à 80 Kw. |
| 2 | »                              | 550 »               | à 40 Kw. |
| 1 | »                              | 150 » Rieter,       | à 12 Kw. |

samt den dazugehörigen Apparaten und Messinstrumenten.

Ferner:

- 1 **Akkumulatorenbatterie, System Tudor**, bestehend aus 300 Elementen mit einer Capacität von 370 Ampèrestunden bei 370 Amp. Entladestrom.

Die gesamte Anlage kann noch bis Ende Januar 1906 im Betrieb eingesetzt werden.

Kaufinteressenten für die gesamten Einrichtungen oder einzelne Teile derselben sind ersucht, zwecks Besichtigung sich im Bureau des Elektrizitätswerkes, Beatenplatz 1, III. Etage, Zimmer 141, anzumelden, wo auch alle weitere Auskunft erteilt wird.

(H. 6858 Z.)

Zurich, le 8 décembre 1905.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich:  
**H. WAGNER**

## Mise au concours de travaux.

La Direction générale des Chemins de fer fédéraux, à Berne, met au concours la **fourniture de la pierre de taille (granit ou calcaire)** pour le socle du nouveau bâtiment de service à la gare de Berne.

On peut se procurer des formulaires de soumission et le cahier des charges au bureau de l'ingénieur en chef auprès de la Direction générale, où sont aussi déposés les plans.

Les offres devront être adressées à la Direction générale des Chemins de fer fédéraux, à Berne, jusqu'au 6 janvier 1906.

Berne, le 13 décembre 1905.

(Zag E. 581)  
322

Direction générale  
des Chemins de fer fédéraux.

Fabrique lausannoise d'appareils de chauffage.  
**G. WEBER, constructeur**  
LAUSANNE 256

### CHAUFFAGES CENTRAUX

à eau chaude et vapeur à basse pression.

CHAUFFAGES CENTRAUX LOCAUX (localisés à un seul appartement).

*Installations complètes de cuisines d'hôtels  
donnant une grande économie de combustibles.*

*Séchoirs, Bains, Buanderie perfectionnée, Brevet + 11466.*

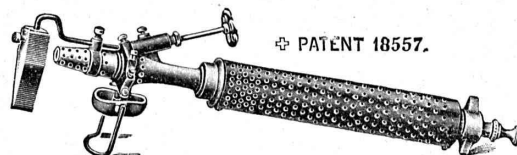
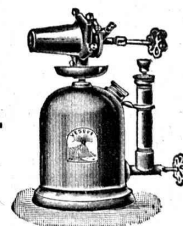
CALORIFÈRES UNIVERSELS

Etudes techniques et devis sur demande.

## Fonderie & Robinetterie de Lyss

Lampe à souder  
à la Benzine.

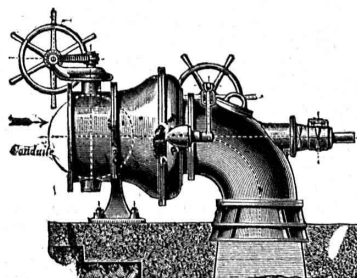
Fer à souder



+ PATENT 18557.

SEULE FABRIQUE EN SUISSE 168

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey (Suisse). Maison fondée en 1830.



Fonderies  
de Fer et de Bronze.  
**Turbines et Régulateurs**

Manchons  
d'accouplement élastiques.  
Pompes. 165  
Compresseurs d'air.

Pressoirs à vin continus.  
Pétrins et Fours mécaniques

Tuyauterie en tôle.  
Chaudronnerie. Charpentes  
et Ponts en fer.

Vient de paraître:

**AGENDA** et Livre d'Adresses  
de l'**ÉLECTRICIEN**  
**pour 1906 SUISSE**

Rédacteur en chef: **M. E. GAILLARD**, ingénieur,  
Professeur à l'Université de Lausanne.

Contre remboursement. Franco, **Fr. 2.50**

Bureaux: 35, rue Villereuse, 35, GENÈVE

**KERN & Cie, AARAU**  
MAISON FONDÉE EN 1819  
19 Médailles et Diplômes. — Grand Prix: Paris 1889.  
—( FOURNISSEURS DE PLUSIEURS GOUVERNEMENTS )—

**Fabrique d'Instruments de haute précision pour le Dessin** (Boîtes pour Ingénieurs, Architectes, Géomètres, ainsi que pour Ecoles professionnelles), pour la **Géodésie, Topographie et Astronomie** (Equerres, Instruments à niveler, Théodolites, etc.).

Derniers perfectionnements brevetés apportés à nos Instruments:

**Optique Zeiss. — Niveaux Zwicky. — Tire-lignes «IDÉAL»** avec réglage des branches. Réglage de la pointe à aiguille.

Vente des **COMPAS** chez tous les Opticiens et Papetiers principaux.

Demandez notre marque de fabrique.  161

Catalogues gratuits et franco.

**Estampage - Découpage**

**PIÈCES DE FORGE** en masse  
fer doux et acier. 297

**PIÈCES DE TOLE** en masse  
découpées et repoussées.

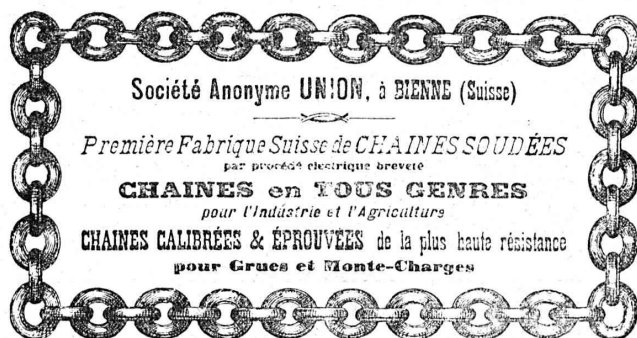
**Leresche & Cie, Forges de Vallorbe.**

**Fils de Cuivre électrolytiques**  
de la Compagnie des Tréfileries du Havre,  
**Anciens Etablissements LAZARE WEILER**

**Cuivre pur** en barres, en feuilles, en bandes; **Cuivre façonné, Laiton** en tôle, fils, barres; **Aluminium**; **Tubes cuivre et laiton**; **Fils d'acier**, blancs et galvanisés; **Bi-métal.**

**H. KLEINERT & Cie, à Bienne.**  
Aciers et métaux en gros.

166



Société Anonyme **UNION**, à **BIENNE** (Suisse)

Première Fabrique Suisse de **CHAINES SOUDÉES**  
par procédé électrique breveté

**CHAINES en TOUS GENRES**  
pour l'Industrie et l'Agriculture

**CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES** de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges

**FUGLSTER & C<sup>ie</sup>** NEUCHÂTEL (SUISSE)



**PHOTOGRAVURE  
ARTISTIQUE ET  
INDUSTRIELLE**

**CLICHÉS  
EN TOUS  
GENRES**



**Librairie F. Rouge & C<sup>ie</sup>, Lausanne**

Choix immense et varié  
d'Ouvrages pour Etrennes:

Ouvrages Littéraires, Artistiques et Scientifiques.

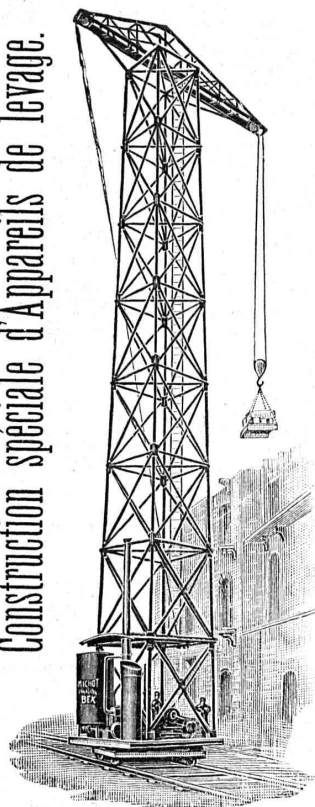
**ILLUSTRÉS**  
en tous genres pour l'Enfance et la Jeunesse.

*Albums d'Images.*

Envoi gratis et franco du Catalogue.

**L. MICHOT, Constructeur, BEX**

Construction spéciale d'Appareils de levage.



Grandes  
**GRUES à VAPEUR**  
roulantes  
et pivotantes,  
circulant sur toutes  
les faces  
d'une construction ;  
supprimant tout échafaudage ;  
économisant le 70 %  
de main d'œuvre des manœuvres ; pouvant élever  
120 tonnes de matériaux par  
jour à 20 mètres de hauteur,  
pour charge de 3 à 6000 kg.

Treuil et Appareils  
de levage en tous genres.

Matériel Decauville  
et de transport.

**VENTE et LOCATION**

**E. BECK**

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

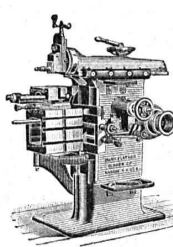
**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

**TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ**

**TRINIDAD ÉPURÉE** 233

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.



**J. Lamercier & Co, Genève**

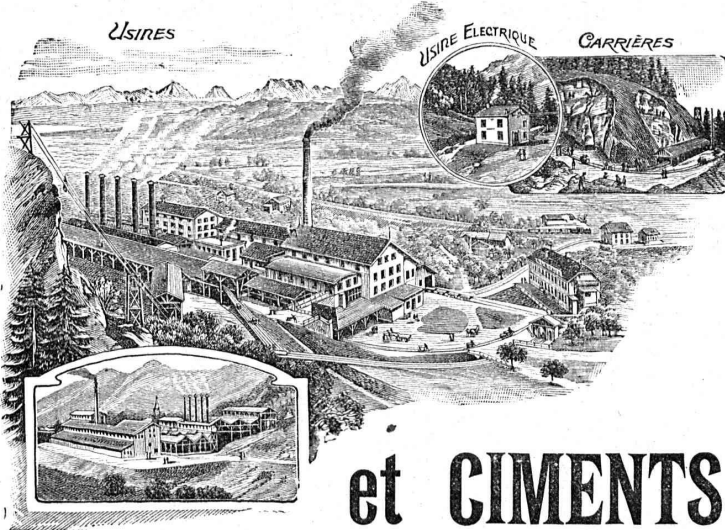
\* Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles. \*

SPECIALITÉ DE 239

**Fournitures pour Usines**

\*\* Organes de transmissions. \*\*  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.

MACHINES, OUTILS AMÉRICAINS & AUTRES



**SOCIÉTÉ ANONYME**

DES

**CHAUX**

**et CEMENTS de BAULMES**

*Médaille d'or. Exposition cantonale vaudoise. Vevey 1901.*

235

Les Usines construites en 1898 sont installées avec les derniers perfectionnements et permettent une **production annuelle de**  
3000 wagons de 10 tonnes de **chaux lourde et mi-lourde** et  
1000 wagons de 10 tonnes de **ciment naturel et artificiel.**

# Chaux hydrauliques de Vallorbe.

(Société des Usines des Grands - Crêts),

VOIR

## Exposition d'un bloc de béton

Place du Flon (Occident), Lausanne.

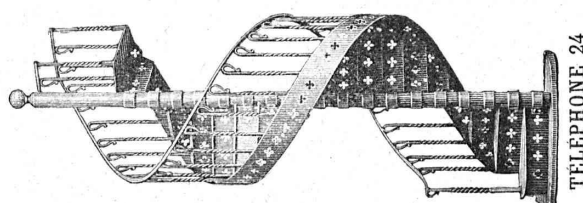
Un bloc de béton de 2600 kg. au dosage de **CENT kg. de chaux hydraulique (qualité Simplon)** par **MÈTRE CUBE** de tout venant (**blocs roulés non compris**) est exposé sur la place du Flon, à Lausanne. Il provient du massif de fondation des piles provisoires destinées à soutenir les échafaudages du **viaduc de Brent** sur la Baie de Clarens (arche de 44 mètres d'ouverture).

L'attention de Messieurs les Ingénieurs, Architectes et Entrepreneurs est particulièrement attirée sur cette Exposition.

(Attestation de M. Cosandey, Ingénieur du Pont de Brent à disposition).

191

TÉLÉPHONE 24



TÉLÉPHONE 24

Atelier de **SERRURERIE** actionné par Moteurs électriques

**H. RAPIN**

LAUSANNE — 8, Maupas, 8 — LAUSANNE

**SERRURERIE** en bâtiment et fer forgé.

Vitrages et Devantures de magasin.  
Escaliers en fer. — Marquises et Vérandas.

248

**Grosse Serrurerie. - Charpentes.**

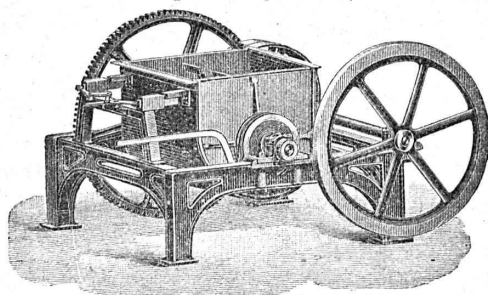
Colonnes-soutiens en fers assemblés pour lignes aériennes.

ÉTUDE Passerelles, etc. DEVIS

**OEHLER & C<sup>o</sup>, Aarau.**

ATELIERS DE CONSTRUCTION & FONDERIES DE FER & D'ACIER

Usines spéciales pour moyens de transport :



Voies et  
Vagonsnets  
pour  
entrepreneurs  
— 186

Machines  
à faire  
le béton  
et le mortier.

Dragues,  
etc., etc.

**Hetzel's Rubber Cement.**

Mastic américain résistant à toutes les intempéries.

**ÉTANCHÉITÉ GARANTIE**

Agent général pour la Suisse : 181

**J. ROD, Maupas, 23, LAUSANNE**

**Carrières de Pierre de taille jaune d'Hauterive** près NEUCHÂTEL

Adresse : Natale Girola, Neuchâtel (Suisse).

Fourniture de **PIERRE DE TAILLE**, taillée en tous genres, livrable dans toutes gares et stations.

**SPÉCIALITÉ DE TRAVAUX D'ART POUR ÉGLISES**

Fourniture de pierre de taille de toute provenance.

DEVIS ET ÉCHANTILLONS SUR DEMANDE

258

**CARRELAGES  
DE ROLLE**

**Fr. YENNY**

successeur de Eug. SIMON

MAISON FONDÉE EN 1850

Force motrice à 3 centim. es le cheval-heure par le

**Nouveau Moteur-Gazogène**

à gaz pauvre, aspiration directe.

**GILLIÉRON & AMREIN**

Ingénieurs-Constructeurs.

VEVEY SUISSE



**PREMIÈRE**  
et plus ancienne maison du monde.  
**Planchers hygiéniques**  
sans joints, doux et chauds aux pieds.

**! EUBOOLITH !**

**Recommandé**

par les administrations et autorités pour ses qualités éminentes. 500.000 m<sup>2</sup> posés par la maison et en usage dans des usines, écoles, bureaux, magasins, casernes, hôtels, hôpitaux, etc., etc.

1900 médaille

d'or Expos. univ. Paris. 1901

méd. d'or avec couronne Vienne.

1901 G<sup>o</sup> Prix Expos. intern. Brest.

1902, 1<sup>re</sup> méd. argent Expos.

anti-tuberculeuse, Toulouse. 1903,

méd. d'or Expos. du Bâtiment, Paris.

1904, Grand Prix Exp. d'hygiène Paris.

**EMIL SÉQUIN**

fabricant d'Euboolith,

Zurich (Sard). — Paris.

Londres. — Vienne, etc.

**FÉLIX BÉRAN**

Zurich V. Téléph. N<sup>o</sup> 4508

pour la Suisse.

**représentant**

**Daniel PERRET, Appareilleur**

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

**Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.**

Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande. 218

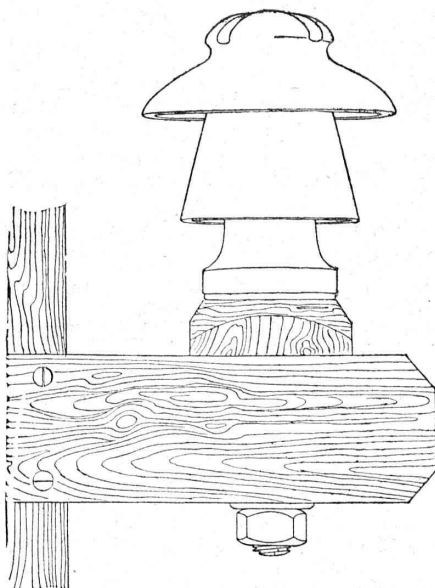
Société Céramique  
**RICHARD - GINORI**  
MILAN (ITALIE).

Capital L. 7,000,000 entièrement versé. 185

# ISOLATEURS

pour hautes et basses tensions en PORCELAINE DURE

BASES et MANCHES pour interrupteurs.



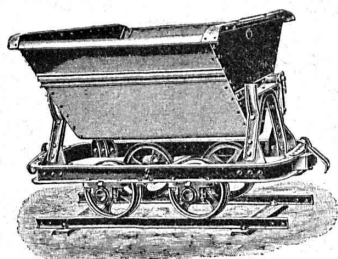
VIROLES pour lampes électriques, etc., etc.

CATALOGUES gratis sur demande.

**FERMETURES**  
automatiques à rouleaux  
EN TÔLE ONDULÉE  
FR. GAUGER À ZÜRICH

**Fritz MARTI** (Société anonyme), Winterthur.

Vente et Location de :



Voie, genre Decauville,  
Rails en acier.  
Vaggonnets, Croisements.  
Locomotives de diverses  
forces et écartements.  
Locomobiles.  
Treuils à benzine  
et à vapeur,  
de 3 à 6 chevaux.  
Pompes centrifuges.  
Pompes à diaphragme.  
Outils de levage.

Dépôts et Ateliers à Wallisellen, Berne et Yverdon.

BUREAU INTERNATIONAL DE BREVETS D'INVENTION

**NAEGELI & C<sup>ie</sup>**

4, Hirschengraben, 4 BERNE à proximité de la gare

251 Ingénieur-Directeur: **F. NAEGELI**

ancien expert - examinateur du Bureau fédéral des brevets.

Société des Usines de L. de ROLL

GERLAFINGEN (SOLEURE)

## Supports pour isolateurs

de formes et dimensions les plus variées

POUR

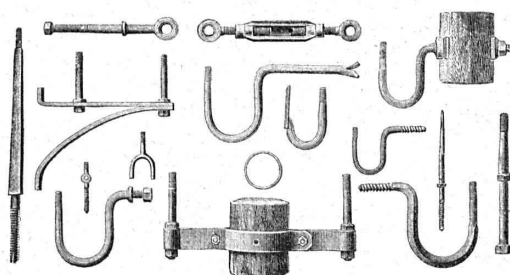
266

lignes téléphoniques et transports de force

NOIRS OU ZINGUÉS

Vis de tension + brevetées.

Supports pour filets protecteurs, etc.

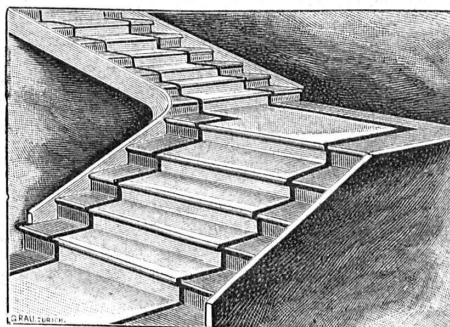


FABRIQUES RÉUNIES

de Xylolith et d'Acide carbonique, S. A.

à WILDEGG (Canton d'Argovie).

Brevet + N° 9080.



Brevet + N° 9080.

MARCHES D'ESCALIER EN XYLOLITH

pour le revêtement d'escaliers en fer, bois, molasse, ou béton tournants, molasse usée.

Incombustibles, pas glissant et de grande durabilité et résistance.

Couleurs unies ou avec forme de tapis coloré au centre.

Seulement en Suisse environ 10,000 marches d'escalier et environ 200,000 m<sup>2</sup> de parquets ont été posés jusqu'ici

## A VENDRE

Ensuite de décès, on désire vendre d'occasion les publications suivantes :

Le Moniteur des architectes.  
Intime Club.  
Monographie de bâtiments modernes.

Hôtels et maisons de Paris.  
Moderne Bauten, etc., etc.

Adresser les offres à M<sup>me</sup> Weidmann, architecte, Seefeldstrasse, 115, Zurich V.

## MENUISERIE D'ART et de bâtiment

J. CHAUVY & C<sup>ie</sup>

A. GOLAY, successeur

Maison fondée en 1830.

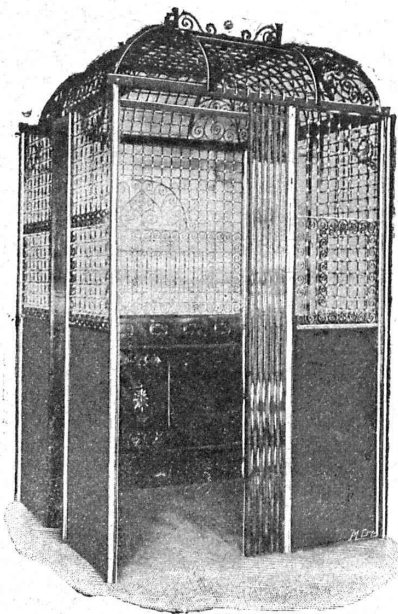
8, Maupas **LAUSANNE** Maupas, 8

— TÉLÉPHONE 781 — 255

## FABRIQUE SPÉCIALE POUR Ascenseurs et Monte-charges ÉLECTRIQUES

ALFRED SCHINDLER, LUCERNE

Maison  
DE CONFIANCE  
fondée en 1874.



Commande par boutons

Marche  
silencieuse.

Grande vitesse :  
jusqu'à  
2 m. par seconde.

Parachute infallible.

Derniers modèles  
américains.

600 a installations  
en fonction.

Un cheval suffit  
pour ascenseur de  
3 personnes.

Seul Ascenseur Electrique marchant sans  
bruit tout en étant d'un bon rendement.

Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuits sur demande.

240

## USINES DU VALLON CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES ET MÉTALLIQUES

J. Duvillard, à Lausanne.

Fonderies de fer et de bronze. Ascenseurs. Monte-charges et appareils de levage. Turbines, roues et presses hydrauliques. Pompes pour haute pression. Presses à briques. Machines à battre, pressoirs et treuils. Tuyaux et réservoirs en tôle. Colonnes en fonte.

273

## SERRURERIE D'ART

Charpentes en fer. - Serres. - Vérandas. - Grilles et Portails.

Travail soigné.

Téléphone.

Force électrique.

✱ 274



Louis Cherpit

NYON (Suisse).

Bureau et Atelier :  
AVENUE VIOLLIER

APPAREILLAGE pour EAU et GAZ

## ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE

contre les accidents.

205

Fondée en 1895 par la Société Industrielle et Commerciale  
du Canton de Vaud  
et concessionnée pour la Suisse par le Conseil fédéral.

## MUTUALITÉ PURE

Assurance collective des ouvriers aux termes des lois  
fédérales sur la responsabilité civile.

Assurance collective des ouvriers d'industrie et de commerce non soumis aux lois fédérales sur la responsabilité civile des patrons.

Assurance des apprentis.

ASSURANCES INDIVIDUELLES par police des plus libérales garantissant TOUS les risques d'accidents avec paiement des frais médicaux.

## RÉPARTITION DES BÉNÉFICES ANNUELS :

50 % aux assurés, 50 % au fonds de réserve,  
Propriété des assurés.

Statuts, Formulaires et Renseignements au Siège social :



1, Place St-François, LAUSANNE